

*Patrimoine
Musical
Français*

EDITION CRITIQUE

M. - A. Charpentier

MOTETS POUR CHŒUR, VOL. 8

motets à six voix, deux dessus instrumentaux et basse continue

Annuntiate superi [H. 333]

Litanies de la Vierge [H. 83]

Miserere mei Deus [H. 193]

Canticum Zachariæ [H. 345]

Bonum est confiteri Domino [H. 195]

monumentales

I. 5. 8



*Patrimoine
Musical
Français*

M. - A. Charpentier

MOTETS POUR CHŒUR, VOL. 8

motets à six voix, deux dessus instrumentaux et basse continue

Annuntiate superi [H. 333]

Litanies de la Vierge [H. 83]

Miserere mei Deus [H. 193]

Canticum Zachariæ [H. 345]

Bonum est confiteri Domino [H. 195]

Édition de Théodora Psychoyou

Les Éditions du Centre de Musique Baroque de Versailles
sont soutenues par
le Ministère de la Culture et de la communication
(Direction de la Musique, de la Danse, du Théâtre et des Spectacles),
le Sénat,
le Conseil Régional d'Ile-de-France
et le Conseil Général des Yvelines

Centre de Musique Baroque de Versailles
Hôtel des Menus-Plaisirs
22, avenue de Paris
F - 78000 Versailles

© 2008 - Éditions du Centre de Musique Baroque de Versailles
CMBV 033

N° ISMN : M-707034-33-0
Dépôt légal : juin 2008
Tous droits d'exécution, de reproduction,
de traduction et d'arrangement réservés

TABLE DES MATIÈRES TABLE OF CONTENTS

INTRODUCTION

<i>Composition du volume</i>	V
<i>L'écriture à six voix chez Charpentier et la Musique de M^{lle} de Guise</i>	VI
<i>La « version de Guise » et les reprises amendées</i>	XVI
<i>Les sources</i>	XIX
<i>Notes pour l'interprétation</i>	XXXV
<i>Principes d'édition</i>	XXXVIII

INTRODUCTION (English translation)

<i>The works presented in this volume</i>	XLI
<i>Charpentier's six-part motets for M^{lle} de Guise</i>	XLII
<i>The 'Guise version' and later amendments</i>	LI
<i>The sources</i>	LIV
<i>Notes for performance</i>	LXVIII
<i>Editorial Procedure</i>	LXX

TEXTES & TRADUCTIONS / TEXTS & TRANSLATIONSLXXIII

FAC-SIMILÉS / FACSIMILESLXXXIII

<i>Annuntiate superi. Pro omnibus festis Beatae Virginis Mariae</i> [H.333]	1
<i>Litanies de la Vierge à six voix et deux dessus de violes</i> [H.83]	27
<i>Miserere mei Deus</i> [H.193]	59
<i>Benedictus Dominus Deus Israel. Canticum Zachariae</i> [H.345]	113
<i>Bonum est confiteri Domino</i> [H.195]	153

NOTES CRITIQUES / CRITICAL COMMENTARY211

ANNUNTIATE SUPERI

Pro omnibus festis B[eatæ] V[irginis] M[ariæ]

[H. 333]

[Dessus de viole 1]

[Dessus de viole 2]

[Basse continue]

4 3 9 8 9 8 4 3

6

4 3 9 8 9 8 4 3

13

6 6 7 6

4

ANNUNTIATE SUPERI

21

Musical score for measures 21-28. The score is written for three staves: Treble, Alto, and Bass. The key signature has one flat (B-flat). The time signature is 4/4. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some rests. The bass line has a 5 and a 6 written below it.

29

Musical score for measures 29-36. The score is written for three staves: Treble, Alto, and Bass. The key signature has one flat (B-flat). The time signature is 4/4. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some rests. The bass line has a 7, a 6, and a #4 written below it.

37

Musical score for measures 37-43. The score is written for three staves: Treble, Alto, and Bass. The key signature has one flat (B-flat). The time signature is 4/4. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some rests. The bass line has a 2 written below it.

44

Musical score for measures 44-50. The score is written for three staves: Treble, Alto, and Bass. The key signature has one flat (B-flat). The time signature is 4/4. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some rests. The bass line has a 9, a 8, and a 9 written below it.

52

[Dvle 1]

[Dvle 2]

[Basse]

[Bc]

[seul]

An - nun - ti - a - te su - pe - ri, nar - ra - te cæ - - - li, na - ra - te cæ - li, quid su -

55

- bli - mi - us in ex - cel - so, quid sanc - ti - us sub De - o, di - ci - te, di - ci - te no - -

58

[Haut-dessus]

[Dessus]

Bas-dessus

[seul]

[seul]

[seul]

Non Che - ru - bim, non Se - raphim, nec do - mi -

Non Che - rubim, non Che - ru - bim, non Se - raphim, non thro - ni

non thro - ni, non thro - ni nec do - mi -

- bis, di - ci - te, di - ci - te no - bis.

[illegible]

Musical score for "Ave Maria" by Franz Schubert. The score is in 3/4 time and includes lyrics in Latin. The lyrics are:

- ri, an - nun - ti - a - - - te su - pe - ri, nar - ra - te cæ - - li, nar - ra - te
 An - nun - ti - a - te su - pe - ri, su - pe - ri, nar - ra - te cæ - - li, nar - ra - te
 - a - te su - pe - ri, an - nun - ti - a - te su - pe - ri, nar - ra - te cæ - - li, nar - ra - te
 - a - te su - pe - ri, nar - ra - te cæ - - - - li, nar - ra - te cæ - - li
 an - nun - ti - a - te su - pe - ri, su - pe - ri, nar - ra - te cæ - - li
 - a - - - - te, an - nun - ti - a - te su - pe - ri, nar - ra - te cæ - - li

(2) ms : la partie de Dvle 2 n'est pas copiée, mais indiquée en colla parte sur la partie de D par la mention "voix et viol".

cæ - - li quid splen - di - di - us in ex - cel - - so,

cæ - - li quid pul - chri - us sub De - -

cæ - - li quid pul - chri - us sub De - o, nar - ra - te,

quid splen - di - di - us in ex - cel - - so, nar - ra - te cæ - - li, nar - ra - - -

quid splen - di - di - us in ex - cel - so, nar - ra - te cæ - - li, nar - ra - -

quid splen - di - di - us in ex - cel - so, nar - ra - te cæ - - li, nar - ra - -

6 #6 #6

nar - ra - te cæ - - li, nar - ra - te cæ - - li, nar - ra - te, nar - ra - te

- o, nar - ra - te cæ - - li, nar - ra - te cæ - - li, nar - ra - te, quid splen - di - di - us

nar - ra - te cæ - - li, nar - ra - te cæ - - li, nar - ra - - - te, quid splen -

- te, nar - ra - te cæ - - li, nar - ra - - - te, nar - ra - te cæ - - li, nar -

- te, nar - ra - te cæ - - li, nar - ra - te cæ - - li, nar - ra - te cæ - -

- te, nar - ra - te cæ - - li, nar - ra - te cæ - - li, nar - ra - te

126

cæ - li quid splen - di - di - us in ex - cel - so, quid pul - chri - us sub De - - - o di - ci - te,
 in ex - cel - - so, quid, quid splen - di - di - us, quid pul - chri - us sub De - - o di - ci - te,
 - di - di - us in ex - cel - so, quid splen - di - di - us in ex - cel - - so, sub De - - o di - ci - te,
 - ra - - te, quid pul - chri - us sub De - o, quid pul - chri - us sub De - - o
 - li, nar - ra - te cæ - li quid splen - di - di - us in ex - cel - - so, sub De - - o
 cæ - - li quid, quid splen - di - di - us, quid pul - chri - us sub De - - o

129

mesme mesure
 di - ci - te no - bis, di - ci - te, di - ci - te, di - ci - te no - bis. *[seul]* Non si - de - rum ful - gor a - ma - - -
 di - ci - te no - bis, di - ci - te, di - ci - te, di - ci - te no - bis. *[seul]* Non si - de - rum ful - gor a - ma - - -
 di - ci - te no - bis, di - ci - te, di - ci - te, di - ci - te no - bis.
 di - ci - te, di - ci - te no - bis, di - ci - te, di - ci - te no - bis.
 di - ci - te, di - ci - te no - bis, di - ci - te, di - ci - te no - bis.
 di - ci - te, di - ci - te no - bis, di - ci - te, di - ci - te no - bis.

5 6 5 6
3 4 3 4

LITANIES DE LA VIERGE

à 6 voix et deux dessus de violles

[H. 83]

[Dessus de viole 1]

[Dessus de viole 2]

[Basse continue]

♭ 7 6 # ♭ 7 6

8

[1. Haut-dessus]

[Dessus]

Ky - ri - e e - lei - son,

6 7 6

15

[1. Hd]

[D]

[Bc]

Chris - te e - lei - son, e - lei - son. Ky - ri -

Ky - ri - e, Ky - ri - e e - lei - son.

5 6 #5 6 4 3

22

- e, Ky - ri - e e - lei - - - - son. Chris - te, Chris - te e -
Chris - te, Chris - te au - - - di nos, e - xau - -

5 6 #5 6 4 3

28

mesme mesure

- xau - - di nos. Fi - li re -
di nos.
Pa - ter de cæ - lis De - us, mi - se - re - re no - - -

6 5 7 6 5 3
4 3 4 3

36

Fi - li re - demp - - - - tor mun-di De - us, mi - se - re - re no - - -
- demp - - - - tor mun-di De - us, mi - se - re - re no - - -
- bis. Spi - ri -

43

- bis.

- bis.

- tus sanc - - te De - - - - us, mi - - se - re - - re no - - - bis.

7 6

51

[Dvle 1]

[Dvle 2]

[1. Hd]

Sanc - ta Tri - ni - tas u - nus De - - - - us,

[D]

Sanc - ta Tri - ni - tas,

[Bd]

Sanc - ta Tri - ni - tas, mi - - se -

[Bc]

#

56

mi - - se - re - re no - - - bis, mi - - se - re - re no - - - bis.

mi - - se - re - - re no - - - - bis.

- re - - re no - - - - bis, mi - se - re - re no - - - - bis.

4 3 6 4 5 3

[tous]
[1. et 2. Hd]

Sanc - - - - ta Ma - ri - - - -

Sanc - - - ta Ma - ri - - - -

Sanc - - - ta Ma - ri - - - -

[Haute-contre] Sanc - - - ta Ma - ri - - - -

[Taille] Sanc - - - ta Ma - ri - - - -

[1. et 2. Basses] Sanc - - - ta Ma - ri - - - -

4 3

- a, Sanc - ta De - i ge - ni - trix, Sanc - ta vir - go vir - gi - num, vir - gi -

- a, Sanc - ta De - i ge - ni - trix, Sancta vir - go vir - gi - num, vir - - gi -

- a, Sanc - ta De - i ge - ni - trix, Sanc - ta vir - go vir - gi - num, vir - - gi -

- a, Sanc - ta De - i, sanc - ta De - i ge - ni - trix, Sanc - ta vir - go vir - gi - num, vir - gi -

- a, Sanc - ta De - i ge - ni - trix, Sanc - ta vir - go vir - gi - num, sanc - ta vir - go vir - gi -

- a, Sanc - ta De - i ge - ni - trix, Sanc - ta vir - go vir - gi - num, sanc - ta vir - go vir - gi -

6

74

The image displays a musical score for the 'Te igitur' section of the Mass, attributed to Gregorio Allegri. The score is written for a vocal ensemble and a basso continuo. The vocal parts are arranged in five staves, each with a treble clef. The lyrics are written below the vocal staves. The basso continuo line is at the bottom, featuring a bass clef and figured bass notation. The music is in G major, indicated by the one sharp (F#) on the key signature. The time signature is 4/4. The score includes various musical notations such as notes, rests, and accidentals. The lyrics are: 'num, o - - - ra pro no - - - bis, pro no - - - bis, - num, o - - - ra pro no - bis, o - - - - ra pro no - - - bis, - num, o - - - ra pro no - - - bis, pro no - - - - bis, o - - - - - num, o - - - - ra pro no - bis, pro no - - - bis, o - - - - - num, o - - - - ra pro no - - - - - bis, - num, o - - - - ra pro no - - - - - bis, o - - - - -'. The figured bass notation at the bottom is: # 9 8 7 6 7 #3 6 5 3 #.

81

[illegible]

pro no - bis, o - ra, o - ra pro no - - - bis, pro no - - - - bis.

pro no - bis, o - ra, o - ra pro no - - - bis, pro no - - - - bis.

pro no - bis, o - ra, o - ra pro no - - - bis, pro no - - - - bis.

o - ra pro no - bis, o - ra, o - ra pro no - - - bis.

o - ra pro no - bis, o - ra, o - ra pro no - - - bis.

o - ra pro no - bis, o - ra, o - ra pro no - - - bis.

4 3

[1. Hd]

[D]

[Bd]

[Bc]

Sa - lus, sa - - - - - lus in - fir - mo - - - - - rum,

6 # 4 3

254

Sa - - - - - lus in - fir - mo - - - - -

- to - - - - - rum,

sa - - - - - lus in - fir - mo - - - - - rum,

re - fu - gi-

7 6 6 6 4 3

259

- rum,

Con - so - la - - trix af - flic -

- um, re - fu - gi-um pec - ca - to - - - - - rum,

Con - so -

Re - fu - gi-um, re - fu - gi-um pec - ca - to - - - - - rum,

Con - so -

b b b b

263

- to - rum, con - so - la - - trix af - - - flic - to - rum, con - so -

- la - - - trix af - flic - to - rum, con - so - la - trix af - flic - to - - -

Con - so - la - - - trix af - flic - to - rum, Au - xi - li-um

Au - xi - li-um

9 8

267

- la - - trix af - flic - to - - - - - rum, o - ra pro no - - -

- rum, Au - xi - li-um chris - ti - a - no - - - - - rum, o - ra pro no - - -

chris - - ti - a - no - - - - - rum, o - ra pro no - - - bis, pro no -

o - ra pro no - - -

9 5 3 8 6 4

271

- bis, con - so - la - - - trix af - flic - to - - - rum,
 - bis, con - so - la - - - trix af - flic - to - - - rum,
 - bis, con - so - la - trix af - flic - to - - - rum, au - xi - li - um chris - ti - a -

275

au - xi - lium chris - ti - a - no - rum, o - ra pro no - - - - bis, o - - - ra pro no -
 au - xi - li - um chris - ti - a - no - rum, o - ra pro no - bis, o - ra pro no - - - -
 - no - - - - rum, o - - - ra pro no - bis, o - ra pro no - bis, pro no -

7 6 7 6 6 5
 #3 4 4 3

280

[Dvle 1]
 [Dvle 2]
 [1. Hdl]
 - bis.
 [D]
 - bis.
 [Bd]
 - bis.
 [Bc]

4 3 # 7

357

[Hc] *3* *8* A - gnus De - - i, a-gnus De - - i, qui tol - lis pec-ca - ta mun - - di, Par - ce

[T] *3* *8* A-gnus De - - i,

[1. et 2. B] *3* *8* A - gnus De - - i,

[Bc] *3* *8* 6 7 6 5 6

367

8 no - bis, par - ce no - bis Do - mi-ne, par - ce no - - bis Do - - mi-

8 par - ce no - bis, par - - ce no - bis Do - - mi-

par - ce no-bis, par - ce no - bis Do - mi-

5 6

376

mesme mesure

[Dvle 1] *8* A-gnus De - i, a-gnus De - - -

[Dvle 2] *8* A-gnus De - - -

[1. Hd] *8* A-gnus De - i, a-gnus De - - -

[D] *8* A-gnus De - - -

[Bd] *8* A-gnus De - - -

[Hc] *8* - ne.

[T] *8* - ne.

[1. et 2. B] *8* - ne.

[Bc] *8*

385

- i qui tol - lis pec - ca - ta - mun - di, e - xau - di nos, e - xau - di nos Do - mi -

- i,

- i,

9 8 # 6 9 8 # 7 6
7 6 7 6

395

- ne, e - xau - di nos Do - mi - ne.

e - xau - di nos, e - xau - di nos Do - mi - ne.

e - xau - di nos, e - xau - di nos Do - mi - ne.

9 8 # 6 9 8 7 6 5 4 4 3
9 8 7 4 3
7 6

MISERERE MEI DEUS

Psalm[us] David[is] 50^{us} (1)

[H. 193]

Prélude

[Dessus de viole 1]

[Dessus de viole 2]

[Basse continue]

5 4 3 6 5 10 9 8 6 5

6

9 8 7 6 7 #4

12

6 7

16

11 10 9 6 8 7 6 5 4 5 7 6 4

(1) ms : en marge du titre, ajout autographe "miserere" et, d'une autre main, "des Jesuites".

First system of music (measures 21-26). It features a vocal line with lyrics and a basso continuo line with figured bass notation. The key signature has one sharp (F#).

V. 1

[1. Basse]

Mi - - se - re - re _____ me - i De - - - us,

Figured bass notation: 5 #, 6 4, 5 #3, 9 7, 8 6, 6 5, 10 9, 8

Second system of music (measures 27-32). Continues the vocal and basso continuo parts.

mi - - se - re - re _____ me - i De - - - us : secundum

Figured bass notation: 6, 7 #

Third system of music (measures 33-37). Continues the vocal and basso continuo parts.

ma - gnam mi-se-ri - cor - diam tu - - am. Et se - cundum mul - ti-tu - di -

V. 2

Figured bass notation: 9 7, 8 6, 7 6, 5 3, 6 4, 7 6, 2

Fourth system of music (measures 38-43). Continues the vocal and basso continuo parts.

-nem mi - se - ra - ti - o - num tu - a - - rum, et se - cundum mul - ti-tu - di -

Figured bass notation: 5 3, 6 4, 5 3, 5 #, 6 4, 3 #, 5 3, 6 4, 2, 7 6

42

- nem mi-se-ra - - ti - o - num tu - a - rum : de - le, de - le i - ni-qui-ta - tem me - -

6 # 7 6

47

- am, de - le, de - le i - ni-qui-ta - tem me - - - - am.

7 6 5 # 7 6 5 # 3 4 4 3 # #

52

(V. 1)
[tous]

[1. et 2. Hauts-dessus] Mi - - se -

[Dessus] Mi - se - re - re me - i De - - - - us : secundum

[Bas-dessus] secundum

[Haute-contre]

[Taille]

4 3 9 8 7 # 6 #

re - re me - i De - us : secundum ma - gnam mi - se - ri -
 ma - gnam mi - se - ri - cor - di - am tu - - - am, secundum ma - - - -
 ma - gnam mi - se - ri - cor - - - di - am tu - - - - am, secundum ma - gnam mi - se - ri -
 Mi - - se -
 se - cun - dum

7 6 6 10 9 8 # #

- cor - - - di - am tu - - - am, se - cun - dum ma - gnam mi - se - ri - cor - di - am
 - gnam mi - se - ri - cor - - - di - am tu - - - - am, mi - se - ri - cor - di - am
 - cor - di - am tu - - am, se - cun - dum
 - re - re me - i De - - - - us, se - cun - dum
 ma - gnam mi - se - ri - cor - - - di - am tu - - - - am,
 [div.] Mi - - se - re - re me - - i De - - - -
 Mi - - se -

7 6 6 9 8

68

tu - am, mi - se - ri - cor - di - am tu - - - - am,

tu - - - - am, se - cun - dum ma - gnam mi - se - ri -

ma - gnam mi - se - ri - cor - di - am tu - - - - am, mi - - se - re - - re

ma - gnam mi - se - ri - cor - - - di - am tu - - - - am, secundum ma - gnam

mi - - se - re - - re me - - i De - - - -

- us, mi - se - re - re me - - i De - - - - us : se - cun - dum ma - gnam mi - se - ri -

- re - - re me - - i De - - - - us :

4 2 6 4 2 7 6 7 6 5 7 6

73

mi - se - ri - cor - di - am, mi - - - se - re - - re

- cor - - di - am tu - - - am, se - cun - dum ma - gnam

me - - i De - - - - us : se - cun - dum ma - gnam mi - se - ri -

mi - se - ri - cor - - di - am tu - - - am, se - cun - dum ma - gnam mi - se - ri -

- us : se - cun - dum ma - gnam mi - se - ri - cor - di - am tu - - - am, se - cun - dum ma - gnam

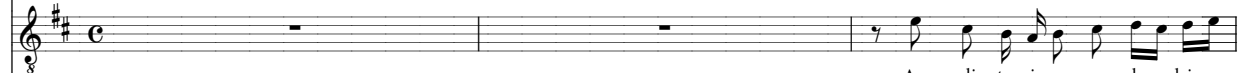
- cor - - di - am tu - - - - am, se - cun - dum ma - gnam mi - se - ri -

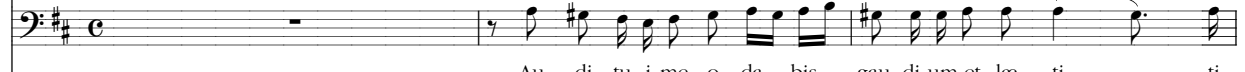
6 5 9 8 # 7 6 4

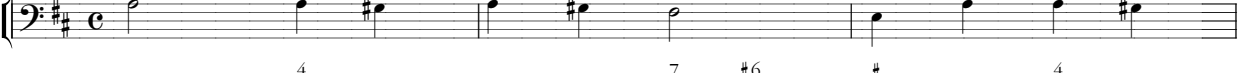
301

V. 9

[Hc]  Au - di - tu - i me - o da - bis__ gau-di-um et læ - ti - - - ti - am,

[T]  Au - di - tu - i me - o da - bis__

[2. B]  Au - di - tu - i me - o da - bis__ gau-di-um et læ - ti - - - ti -

[Bc] 

4 7 #6 # 4
2 2 2 2

304

 au - di - tu - i me - o da - bis__ gau-di-um et læ - ti - - - ti - am : et e - xul - ta - - - -

 gau-di-um et læ - ti - - - ti - am : et e - xul - ta - - - - bunt, e - xul - ta - bunt, e - xul -

 - am : et e - xul - ta - - - - bunt, e - xul - ta - bunt, e - xul - ta - bunt os - sa hu - mi - li -



#6 # 6 5 # 5 6 5 6

307

 - bunt os - sa hu - mi - li - a - ta, hu - mi - li - a - - ta,

 - ta - bunt os - sa hu - mi - li - a - ta, hu - mi - li - a - - ta, au - di - tu - i me - o da - bis__

 - a - ta, hu - mi - li - a - ta os - sa hu - mi - li - a - - ta,



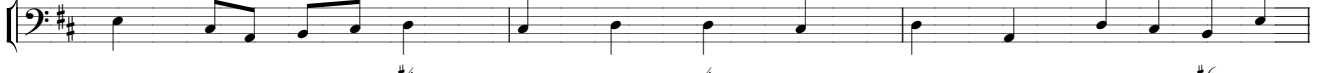
6 # # 5 6 5 4 3 # # 4 2

310

 et e - xul - ta - - - - bunt os - sa hu - mi - li - a - - ta, au - di - tu - i me - o da - bis__

 gau-di-um et læ - ti - - - ti - am, au - di - tu - i me - o da - bis__ gau-di-um et læ - ti - - - ti -

 au - di - tu - i me - o da - bis__ gau-di-um et læ - ti - - - ti - am : et e - xul - ta - - - -



#4 4 #6
2 2 2

313

gau-di-um et læ-ti - - - ti-am : et e - xul-ta - - - bunt, et e - xul -

- am : et e - xul-ta - - - bunt, e - xul-ta - bunt, e - xul - ta-bunt, et e - xul-ta - - -

- bunt, e - xul-ta - bunt, e - xul - ta-bunt os - sa hu - mi - li - a - ta, et e - xul - ta - bunt,

5 6 5 6 # 6

316

- ta - - - bunt, e - xul-ta - - - bunt os - - sa hu - - mi - li - a - - -

- bunt, e - xul-ta-bunt, e - xul-ta - - - bunt os - - sa hu-mi - li - a - - -

e - xul - ta - bunt os - sa hu - mi - li - a - - - ta, hu - mi - li - a - - -

6 4 3 # 5 6 # 9 8 7 5 6 5 3
5 7 6 # #3 4 4 3

320

[Dvle 1]

[Dvle 2]

[Hc]

- ta.

[T]

- ta.

[2. B]

- ta.

[Bc]

5 6 5 6 5 7 4 3
#3 4 3 5

325 naturel

[Dvle 1]

[Dvle 2]

[1. et 2. Hd]

V. 10 [tous]

A - ver - te fa - ci-em tu - am a pec - ca - tis me - - - is,

[D]

A - ver - te fa - ci-em tu - am a pec - ca - tis me - - - is,

[Bd]

A - ver - te fa - ci-em tu - am a pec - ca - tis me - - - is,

[Hc]

A - ver - te fa - ci-em tu - am a pec - ca - tis me - - - is,

[T]

A - ver - te fa - ci-em tu - am a pec - ca - tis me - - - is,

[1. et 2. B]

A - ver - te fa - ci-em tu - am a pec - ca - tis me - - - is,

[Bc]

4 2 # #6 9 8 7 #6 #
7 6 5

332

a - ver - te fa - ci-em tu - am a pec - ca - tis me - - - is :

a - ver - te fa - ci-em tu - am a pec - ca - tis me - - - is :

a - ver - te fa - ci-em tu - am a pec - ca - tis me - - - is :

a - ver - te fa - ci-em tu - am a pec - ca - tis me - - - is :

a - ver - te fa - ci-em tu - am a pec - ca - tis me - - - is :

a - ver - te fa - ci-em tu - am a pec - ca - tis me - - - is :

a - ver - te fa - ci-em tu - am a pec - ca - tis me - - - is :

4 2 # #6 9 8 7 #6 #
7 6 5

[tous]

et om - nes i - ni - qui - ta - - - - tes me - as de - - - -

et om - nes i - ni - qui - ta - - - - as, i - ni - qui - ta - tes me - as de - - - -

et om - nes i - ni - qui - ta - tes me - as de - - - -

et om - nes, et om - nes i - ni - qui - ta - - - - tes me - as de - - - -

6 7 6 6 4 3

¶. 11

- le. Cor mun - dum cre - a in me De - - - - us, cor mun -

- le. Cor mun - dum, cor

- le. Cor mun - dum cre - a in me De - - us, cor mun - - dum,

- le. Cor mun - dum

Cor mun - dum cre - a in me De - - - - us, cor mun - dum, -

Cor mun - dum cre - a in me De - - - -

6 7 4 3 7 4 3

400

408

© Centre de Musique Baroque de Versailles
CMBV 033

416

[Dvle 1]

[Dvle 2]

[Bd]

[Bc]

me, ne au - fe-ras a me.

4 3

424

[Dvle 1]

[Dvle 2]

[1. Hd]

[Bc]

Red - de mi - hi læ - ti - ti-am sa - - lu - ta - - - - - ris tu - - - -

9 8 7 6 6 6 7 4 3

7 6 #

431

[Dvle 1]

[Dvle 2]

[1. Hd]

[Bc]

- i, et spi - ri-tu prin-ci - pa - li con - fir - - - ma

b # # 6 # # 6 6

5

438

[Dvle 1]

[Dvle 2]

[1. Hd]

[Bc]

me, con-fir-ma me, et spi - ri-tu prin-ci - pa - li, et spi - ri-tu prin-ci-

3 6 5 4 3 # 6 6 4 3 # 6 4 3 # 4 3

4

506

[Dvle 1]

[Dvle 2]

[2. B]

[Bc]

513

Li - be-ra me de san - gui - ni-bus De - us, De - us sa - lu - tis me - æ,

4 3

#4

521

li - be-ra me de san - gui - ni-bus De - us, li - be-ra me de san - gui - ni-bus

#6 # # 7

530

De - us, De - us sa - lu - tis, De - us sa - lu - tis me - æ, De - us sa - lu - tis me - - -

#4 #6 6 6 7 6

539 Guay

[Dvle 1]

[Dvle 2]

[1. et 2. Hd]

tous

et e-xul-ta - - - - bit lin-gua me-a jus-ti-ti-am tu-am, et

[D]

et e-xul-ta - - - - bit lin-gua me-a jus-

[Bd]

et e-xul-ta - - - - bit lin-gua me-a, e-xul-ta-bit lin-gua me-a jus-ti-ti-am tu-am, e-xul-

[Hc]

et e-xul-ta - - - - bit lin-gua me-a, lin-gua me-a, e-xul-ta-bit lin-gua me-a, e-xul-

[T]

et e-xul-

[B]

- æ : et e-xul-ta - - - - bit lin-gua

[Bc]

7 6 7 # 7 6 7 # 6

543

e-xul-ta-bit, jus-ti-ti-am, et e-xul-ta - - - - bit lin-gua me-a jus-ti-ti-am,

- ti-ti-am tu-am, et e-xul-ta - - - - bit lin-gua me-a jus-ti-ti-am

- ta-bit lin-gua me-a, lin-gua me-a jus-ti-ti-am tu-am, et e-xul-ta-bit, e-xul-

- ta - - - - bit lin-gua me-a jus-ti-ti-am, jus-ti-ti-am tu-am, et e-xul-

- ta - - - - bit lin-gua me-a jus-ti-ti-am tu-am, et e-xul-ta-bit, e-xul-ta-bit lin-gua

me-a jus-ti-ti-am tu-am, e-xul-ta - - - - bit lin-gua me-a, e-xul-ta - - - -

6 5 6 5 6 5 6 6 # 6 7 #

BENEDICTUS DOMINUS DEUS ISRAEL

Canticum Zachariæ

[H. 345]

[Dessus de viole 1]

[Dessus de viole 2]

[Basse continue]

9

4

9 8 4 3 6 6 4

8

8 5 #7 5 7 6

12

[1. Basse] V. 1
Be - ne - dic - tus, be - ne - dic - tus, be - ne - dic - tus Dominus De - us Is - ra -

17

- el : qui - a vi - si - ta - vit et fe - cit re - demp - ti - o - nem ple - bis su - æ,

21

[Bas-dessus]
Be - ne - dic - tus, be - ne - dic - tus Dominus De - us Is - ra -

[Haute-contre]
Be - ne - dic - tus, be - ne - dic - tus, be - ne - dic - tus Dominus De - us Is - ra -

26

- el : qui - a vi - si - ta - vit et fe - cit re - demp - ti - o - nem ple - bis su - - æ,

- el : qui - a vi - si - ta - vit et fe - cit re - demp - ti - o - nem ple - bis su - - æ,

qui - a vi - si -

6 4 4 3 # b

30

qui - a vi - si - ta - vit et fe - cit re -

qui - a vi - si - ta - vit, qui - a vi - si - ta - vit et fe - cit re -

- ta - vit et fe - cit redemptionem ple - bis su - - æ, qui - a vi - si - ta - vit et fe - cit, et fe - cit re -

b

52

[Dvle 1]

[Dvle 2]

[1. et 2. Hauts-dessus]

[1. et 2. Dessus]

[Bas-dessus]

[Haute-contre]

[Taille]

[1. et 2. Basses]

[Bc]

Et e - re - xit cor - nu sa - lu - tis no - - - bis, et e - re - xit

Et e - re - xit cor - nu,

Et e - re - xit cor - nu, _____

Et e - re - xit cor - nu sa - lu - - tis no - - - bis, _____ e - re - xit

Et e - re - xit cor - nu, et e - re - xit

Et e - re - xit cor - nu, et e - re - xit

Et e - re - xit cor - nu, et e - re - xit

58

- re - xit cor - nu sa - lu - tis no - - - bis, et e - re - xit, et e - re - xit cor - nu sa -

cor - nu sa - lu - - tis, et e - re - xit cor - - - nu sa - lu - tis no - - - bis :

et e - re - xit cor - nu sa - lu - tis no - - - bis, et e - re - xit cor - nu sa - lu - - tis, e - re - xit

_____ e - re - xit cor - nu sa - lu - tis no - - - bis, e - re - xit cor - nu sa - lu - - tis, e - re - xit cor -

cor - nu sa - lu - tis no - - - bis,

cor - nu sa - lu - - tis no - - - bis,

7 6

(1) ms : séquence notée en clé d'ut 4.

(2) croisement entre B et bc ; on pourra doubler cette note à l'octave inférieure.

65

[illegible]

71

The image displays a musical score for a piece titled "Su - i". The score is written for a vocal ensemble and a piano accompaniment. It consists of seven staves. The first five staves are vocal parts, each with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The sixth staff is a bass line with a bass clef and a key signature of one flat. The seventh staff is a piano accompaniment with a bass clef and a key signature of one flat. The vocal parts are all in the same key and time signature. The lyrics "su - i," are written below the first five staves. The piano accompaniment features a series of eighth and sixteenth notes in the right hand and a steady bass line in the left hand.

88

no - - - - bis : in do - mo Da - vid, in do - mo Da - vid, in do - mo Da - vid, in do - mo Da - vid, in do - mo Da - vid pu - e - ri

94

in do - mo Da - vid, in do - mo Da - - vid pu - - - e - ri su - - -

in do - mo Da - vid, in do - mo Da - vid pu - e - ri su - - -

in do - mo Da - vid, in do - mo Da - vid, in do - mo Da - vid pu - e - ri su - - -

su - - i, in do - mo Da - vid, in do - mo Da - vid pu - e - ri su - - -

su - - i, in do - mo Da - vid pu - - - - e - ri su - - -

su - - i, in do - mo Da - vid pu - - - e - ri su - - -

5 6 5 6 7 6 5 3

320

[Dvle 1]

[Dvle 2]

∞. 9

[1. Hd]

Et tu pu-er pro - phe - ta, propheta al-tis - si-mi, pro-phe-ta al-tis - si-mi vo-ca - - - -

[Bc]

6 4 5 6

324

- be - ris, et tu, et tu pu-er pro - phe - ta al - tis - si-mi, pro-phe-ta al-tis - si-mi vo - ca - be -

6 6 6 6 6 6 6 4 6

328

- ris, et tu, et tu, pu-er, pro - phe - ta al - tis - si-mi vo -

6 6

332

- ca - beris, prophe-ta al-tis - si - mi vo-ca - - - - be - ris :

6 6 #6 # # 4 3 # #

336

præ-i - bis e-nim an - te fa-ciem Do - mi-ni, præ-i - bis e-nim an - te

9 8 # 6 #6 # 9 8 7 6 # # 4 6 #4 2 2

340

fa-ciem Do-mi-ni pa-ra-re vi-as e - jus, pa-ra-re vi-as e - jus,

6 #6 #6 # 7 6 # #6 b 4 3 # #

344

præ-i-bis enim an-te faciem Do-mi-ni, præ-i-bis e-niman-te faciem Do-mi-ni

b # 7 6 #6 # 9 8 7 6 6 # 4 #4 2 2 6 6 #6

349

pa-ra-re vi-as e - jus, pa-ra-re vi-as e - jus, præ-i - bis e-nim an - te

7 # # 9 8 7 6

BONUM EST CONFITERI DOMINO

Psal[mus] David[is] 91^{us}

[H. 195]

Preludium

[Dessus
de viole 1][Dessus
de viole 2][Basse
continue]

7 6 7 7 7 7

8

7 6 # 6 5 5 6 # # #

15

8 9 8

21

26

6 6 5 6 9

31

5 6 9

37

[Dvle 1]

[Dvle 2]

[1. Haut-
dessus]

V. 1

Bo - num est, bo - num est con - fi - te - ri Do - mi-no,

[Bc]

43

bo - num est, bo - num est con - fi - te - ri Do - mi-no :

49

et psal-le-re no-mi-ni tu-o, et psal-le-re no-mi-ni tu-o al-tis-si-me, al-tis-si-

5 6 7 7 7 7 6 6 7 #

56

- me. Ad an-nun-ti-an-dum ma-ne, ad an-nun-ti-an-dum

6 #6 7 6 b5 7 b6

63

ma-ne mi-se-ri-cor-di-am tu-am: et ve-ri-ta-tem tu-am per

b5 9 8 9 6 6 # #4

70

noc-tem, per noc-tem.

b4 #6 # 4 3

135

[Dvle 1]

[Dvle 2]

[1. et 2. Hauts-dessus]

[1. et 2. Dessus]

[Bas-dessus]

[Haute-contre]

[Taille]

[1. et 2. Basses]

[Bc]

Y. 1 tous

Bo - num est, bo - num est con-fi-te - ri

Bo - num est, bo - num est, bo - num est con-fi-te - ri

Bo - num est, bo - num est con-fi-te - ri

Bo - num est, bo - num est con-fi-te - ri

Bo - num est, bo - num est con-fi-te - ri

Bo - num est, bo - num est con-fi-te - ri

Bo - num est, bo - num est con-fi-te - ri

6

140

Do - mi-no : et psal - le-re no - mi-ni tu - o al - tis - si-me, al - tis - si-me.

Do - mi-no : et psal - le-re no - mi-ni tu - o al - tis - si-me, al - tis - si-me.

Do - mi-no : et psal - le-re no - mi-ni tu - o al - tis - si-me, al - tis - si-me.

Do - mi-no : et psal - le-re no - mi-ni tu - o al - tis - si-me.

Do - mi-no : et psal - le-re no - mi-ni tu - o al - tis - si-me.

Do - mi-no : et psal - le-re no - mi-ni tu - o al - tis - si-me.

6 6 6 #4 6
2 4

146

y. 2
 tous

Ad an-nun - ti - an - dum ma - - ne
 Ad an-nun - ti - an - dum ma - - ne
 Ad an-nun - ti - an - dum ma - - ne
 Ad an-nun - ti - an - dum ma - - ne
 Ad an-nun - ti - an - dum ma - - ne
 Ad an-nun - ti - an - dum ma - - ne
 Ad an-nun - ti - an - dum ma - - ne
 mi - se - ri -
 mi - se - ri -

6 7 6 5 6 6

151

mi - se - ri - cor - di - am tu - - - - am ;
 mi - se - ri - cor - di - am tu - - - - am : et ve - ri - ta - tem
 mi - se - ri - cor - di - am tu - - - - am : et ve - ri - ta - tem
 mi - se - ri - cor - di - am tu - - - - am ;
 - cor - di - am, mi - se - ri - cor - di - am tu - am : et ve - ri - ta - tem
 - cor - di - am, mi - se - ri - cor - di - am tu - am :

#6 5 6 4 7 5 # # # # # #

156

et ve - ri - ta - tem tu - am per noc - tem, per noc - - - - - tem, per
 tu - am et ve - ri - ta - tem tu - am, per noc - tem, per noc - - - - -
 tu - am per noc - - - - - tem, per noc - - tem, et ve - ri -
 et ve - ri - ta - tem tu - am per noc - tem, et ve - ri - ta - tem tu - am per
 tu - am, et ve - ri - ta - tem tu - am per noc - - - - - tem,
 et ve - ri - ta - tem tu - am per noc - tem, per noc - - - - - tem, per

5 6 7 6 5 3

162

noc - - - - - tem, per noc - tem, per noc - - - - -
 - tem, et ve - ri - ta - tem tu - am per noc - - - - - tem, per noc - - - - -
 - ta - tem, et ve - ri - ta - tem tu - am per noc - - - - - tem, per noc - - - - -
 noc - tem, et ve - ri - ta - tem tu - am per noc - - - - - tem, per noc - - - - -
 per noc - - - - - tem, per noc - - - - -
 noc - tem, et ve - ri - ta - tem tu - am, per noc - tem, per noc - - - - -

6 7 6 5 3

274 **Grave**

[Dvle 1]

[Dvle 2]

¶. 5

[1. B]

Quam ma-gni-fi-ca - ta sunt o-pe-ra tu - a Do - mi-ne, quam ma-gni-fi-ca - ta

[Bc]

7 6 7 6

278

sunt o-pe-ra tu - a Do - mi-ne : ni - mis pro-fun-dæ fac - tæ sunt co-gi-ta - ti-

7 6 4 3 7 6

282

- o - nes tu - - æ, ni - mis pro-fun-dæ fac - tæ sunt,

7 6 6 # 7 6 7 6

286

ni - mis pro-fun-dæ fac - tæ sunt co-gi-ta - ti-o - - nes tu - - æ.

7 6 # 4 3 # 5 6

290

Plus guay

[1. Hd] Vir in - si - piens non co -

[2. D] Vir in - si - piens non co - gnos - cet, vir in - si - piens non co -

[Hc] Vir in - si - piens non co - gnos - cet, vir in - si - piens non co -

7 4 3 # 4 2 6

294

- gnoscet : et stultus non in - tel - li - get hæc, non, non, non, non, vir in - si - piens non co - gnos - cet :

- gnos - cet, vir in - si - piens non co - gnos - cet, non, non, non, non, et stul - tus non in - tel - li - get

- gnoscet : et stultus non in - tel - li - get hæc, non, non, non, non, vir in - si - piens non co - gnos - cet :

6 6 6 6 # # 6 # 6 7 6 6 6 6

298

et stul-tus non in - tel - li-get hæc.

hæc, et stul-tus non in - tel - li-get hæc.

et stul-tus non in - tel - li-get hæc.

302

[2. B] Cum e - xor - ti fu-e - rint pec - ca-to-res si-cut foe-num : et ap - pa-ru-e-rint

306

om - - nes qui o-pe-ran - tur i - ni - qui - ta - tem. Ut in - te - re-ant, ut in - te-re-ant in sæ - cu-lum

712

(V. 15)

Quo - ni-am rec - tus Do - minus De-us nos - ter :

Quo - ni-am rec - tus Do - minus De-us nos - ter, quo - ni-am rec - tus Do - minus De-us nos - ter :

Quo - ni-am rec - tus Do - minus De-us nos - ter, quo - ni-am rec - tus

Figured bass notation: 5, #, #, #4, 6, 5, 5, 6

720

[1. D]

non, non, non, et non est i-ni-qui-

et non est i - ni - quitas in e - o, non, non, non, et non est i-ni-qui-

et non est i - ni - quitas in e - o,

Dominus De-us nos - ter : et non est i - ni - quitas in e - o, non, non, et non est i-ni-qui-

Figured bass notation: 5, #, #, #4, 6, 5, 5, 6

(1)

(1) ms : séquence notée en clé d'ut 4.

745

(V. 14)

Et be-ne pa-ti-en - - - - - tes e-runt, ut an-nun - ti - ent,

Et be-ne pa-ti-en - tes e-runt, ut an-nun - ti - ent,

Et be-ne pa-ti - en - - - - - tes, pa-ti-en - tes e-runt, ut an-nun - ti - ent, be-ne pa-ti-

Et be-ne pa-ti - en - - - - - tes e-runt, ut an-nun - ti - ent, be-ne pa-ti-

5 6 # 7 #6

753

ut an - nun - ti-ent, an-nun - ti-ent, et be-ne pa-ti-en - - - - - tes, et be-ne pa-ti-en - - - - -

ut an - nun - ti-ent, an-nun - ti-ent, et be-ne pa-ti-en - - - - - tes, et be-ne pa-ti-en - - - - -

- en - - - - - tes, et be-ne pa-ti-en - - - - - tes, et be-ne pa-ti-

- en - - - - - tes, et be-ne pa-ti-en - - - - - tes, et be-ne pa-ti-en - - - - - e - - - - -

Et be-ne pa-ti-en - - - - - tes e - - - - -

Et be-ne pa-ti-en - - - - - tes e - - - - -

